

ANALISIS PERBANDINGAN KAPASITAS *WORKING MEMORY* PADA MAHASISWA BILINGUAL LAKI-LAKI DAN PEREMPUAN DI INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA DAN TRANSFER BAHASA: SUATU KAJIAN NEUROLINGUISTIK

Tesis Ini Ditulis Sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Magister Humaniora pada Program Pascasarjana Universitas Andalas



**Sofia Marwati
1820722016**

Pembimbing 1 : Dr. Gusdi Sastra, M.Hum

Pembimbing 2 : Dr. Lindawati, M.Hum

**Program Pascasarjana Linguistik
Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Andalas
2020**

ANALISIS KAPASITAS WORKING MEMORY MAHASISWA BILINGUAL LAKI-LAKI DAN PEREMPUAN INDONESIA DI *INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA* DAN TRANSFER BAHASA: SUATU KAJIAN NEUROLINGUISTIK

Oleh: Sofia Marwati

(Pembimbing I: Dr. Gusdi Sastra, M.Hum.,
Pembimbing II: Dr. Lindawati, M.Hum.)

ABSTRAK

Tesis ini bertujuan untuk menggambarkan kapasitas *working memory*, transfer bahasa, dan analisis kapasitas *working memory* dan transfer bahasa mahasiswa bilingual laki-laki dan perempuan Indonesia di *International Islamic University Malaysia*. Metode yang digunakan untuk pengumpulan data adalah *participant observation* dengan jumlah 23 mahasiswa Indonesia (15 laki-laki 8 perempuan) sebagai subjek penelitian. Mereka merupakan mahasiswa magister dari berbagai jurusan. Metode Padan dan Agih (Sudaryanto, 2015) digunakan untuk menganalisis data melalui dua instrumen, yaitu *Reading Span Test* versi Ronnberg (1989) dan transfer bahasa. Teori yang digunakan merujuk kepada Baddeley dan Hitch (1974), Ellis (2008) dan Pasiak (2004). Hasil analisis akan dijelaskan secara verbal dan menggunakan sejumlah tabel dan lambang.

Hasil penelitian ini menyatakan bahwa rerata kapasitas WM laki-laki dan perempuan cenderung sama yaitu laki-laki $64.2\% \pm 9.99$ dan perempuan $63.25\% \pm 10.02$. Keduanya berada pada kategori cukup tinggi. Rerata transfer bahasa yang ditemukan antara laki-laki dan perempuan mengalami perbedaan. Pada *ommission*, informan perempuan 4.11% lebih rendah dibandingkan laki-laki. Untuk *addition*, informan perempuan 0.26% lebih rendah dibandingkan laki-laki. Pada *miss ordering*, informan laki-laki 0.99% lebih rendah dibandingkan perempuan. Untuk *miss information*, informan perempuan 1.22% lebih rendah dibandingkan laki-laki. Pada *facilitation*, informan perempuan 5.42% lebih tinggi dibandingkan laki-laki. Untuk *avoidance*, informan perempuan 6.16% lebih rendah dibandingkan laki-laki. Pada *over-use* informan perempuan 0.26 lebih rendah dibandingkan laki-laki. Terakhir, analisis perbandingan kapasitas WM laki-laki dan perempuan dan transfer bahasa. Kapasitas WM laki-laki dan perempuan cenderung sama dan bentuk-bentuk transfer bahasa yang ditemukan untuk kedua jenis kelamin juga sama dengan tingkat persentase yang berbeda. Beberapa hasil menyatakan bahwa informan perempuan memiliki sedikit transfer negatif dibandingkan laki-laki. Sisanya menyatakan bahwa laki-laki juga memiliki sedikit transfer negatif dibandingkan perempuan. Perbedaan-perbedaan yang ditemukan tersebut dipengaruhi oleh metode pembelajaran bahasa kedua yang tidak membedakan antara laki-laki dan perempuan.

Kata kunci: kapasitas *working memory* , bilingual, mahasiswa Indonesia, transfer bahasa.